

## **CAHIER DES CLAUSES TECHNIQUES PARTICULIÈRES (CCTP)**

# **Formations d'anglais en e-learning à destination des étudiants des écoles du CHRU de Tours**

Procédure n°2025-DALATE-PREST-077

Période : A compter du 16 juin 2025, ou de la date de notification si postérieure, pour une durée de 1 an reconductible 3 fois 12 mois.

## **I. Description du besoin et caractéristiques attendues :**

Le présent marché a pour objet la formation d'anglais en e-learning, à destination des étudiants en formation paramédicale et médicale (sages-femmes), dispensées par le CHRU de Tours.

Le contenu proposé par la plateforme devra répondre aux besoins décrits dans les différents référentiels cités en annexe. En cours de marché, les référentiels pourront être modifiés. La prestation proposée devra s'adapter à ces modifications.

### ➤ Pour les étudiants / élèves :

Il est attendu des contenus d'anglais spécialisés dans le domaine de la santé et du paramédical. La solution devra s'adapter aux différents niveaux d'anglais des étudiants/élèves. La solution devra permettre l'acquisition des bases ou le renforcement de l'anglais rédactionnel et conversationnel, notamment via des contenus variés : articles, vidéos, tests, serious games, flashcards, exercices de prononciation...

Pour certaines formations, le prestataire devra proposer des solutions pour l'évaluation des étudiants, la correction et la notation des évaluations. Il est souhaité que des évaluations en groupe soient proposées. Certaines écoles exigent aussi la notation, par le prestataire, des abstract rédigés par les étudiants à la fin de leur cursus.

### ➤ Pour les formateurs :

Un accès spécifique à destination des formateurs sera prévu. Les formateurs devront avoir accès à des rapports de connexions pour chaque étudiant ou élève, et notamment :

- au suivi de la progression pédagogique de chaque étudiant
- à leur temps de connexion,
- au suivi individuel et collectif de la validation des examens ou exercices exigés
- aux relevés de notes,

### ➤ Support technique :

L'offre devra prévoir l'accès à un support technique pour les étudiants et les formateurs, ainsi qu'une assistance téléphonique en français. De plus le prestataire assurera à chaque début d'année (au mois de septembre) une formation de l'ensemble des étudiants à l'outil ainsi qu'une présentation spécifique pour les formateurs. Il est souhaité qu'une messagerie électronique soit intégrée.

Les responsables de chaque filière fourniront au mois de septembre de chaque année la liste des étudiants / élèves pour la création des accès. Au cours de l'année scolaire, les responsables pourront demander la création ponctuelle de nouveaux accès.

## **II. Description des besoins spécifiques de chaque formation :**

### **- IFSI : Institut de formation en soins infirmiers**

Depuis l'arrêté du 31 juillet 2009 relatif au diplôme d'Etat infirmier 31 juillet 2009, l'enseignement d'anglais est intégré à la formation initiale des futurs professionnels infirmiers. Les objectifs de ces enseignements sont :

- Communiquer en anglais dans le domaine de la santé et des soins ;
- Etudier et utiliser des articles professionnels en anglais.

Les enseignements d'anglais représentent 60 heures de travail dirigé sur l'ensemble de la formation (3 ans). Il y a une unité d'enseignement d'anglais par semestre, permettant la validation d'1 à 2 ECTS chaque semestre.

Le nombre d'étudiants par promotion est important (environ 200) et le niveau d'anglais est très hétérogène au sein des groupes. De ce fait, les étudiants doivent avoir accès à des contenus variés en nombre et sur le plan des méthodes pédagogiques (lire, écrire, parler) ; les contenus doivent satisfaire les différences de niveau.

L'IFSI utilise une plateforme de e-learning pour les enseignements d'anglais de l'ensemble de la formation. L'évaluation des étudiants est assurée par les formateurs de l'IFPS.

#### - **IADE : Ecole d'infirmier(e)s anesthésistes**

Pour la formation IADE (Infirmier Anesthésiste), l'anglais est intégré au référentiel de formation depuis l'arrêté du 23/07/12 conduisant au diplôme d'état d'infirmier anesthésiste (UE 5.4).

L'objectif de cet enseignement est de renforcer les connaissances en anglais médical permettant d'appréhender la lecture d'un article scientifique anglophone dans le domaine de l'anesthésie-réanimation et médecine d'urgence, ainsi que la production de l'abstract en anglais du mémoire professionnel (UE 7).

La solution du e-learning paraît tout à fait adaptée pour une remise à niveau des acquis en anglais. L'enseignement d'anglais en e-learning concerne les étudiants de 1ère et de 2ème année.

Le nombre maximum d'étudiants IADE est de 20 par promotion.

L'enseignement d'anglais représente 60 heures réparties sur les quatre semestres de la formation (soit 15 heures par semestre). Le semestre 1 est planifié chaque année d'octobre à mars, et le semestre 2 d'avril à fin septembre. L'évaluation de cet enseignement est basée sur le présentiel (15 heures par semestre), la validation des QUIZZ et l'abstract en anglais du mémoire (note finale de l'UE 5.4). Cet enseignement valide 1 ECTS sur les 120 de la formation.

#### - **Ecole de sages-femmes**

L'anglais est intégré au référentiel de formation depuis l'arrêté du 11 mars 2013 relatif au régime des études en vue du diplôme d'Etat de sage-femme et sera probablement renforcé avec le 3è cycle à venir.

Le nombre moyen d'étudiants est de 38 par promotion.

Pour l'école des sages-femmes, l'anglais en e-learning vient en complément des cours dispensés en présentiel.

Les enseignements d'anglais représentent 30h de travail dirigé sur l'ensemble de la formation répartis à peu près équitablement 10h par année (L2, L3 et M1), et font partie de l'UE démarche de Recherche.

En L2, il est associé à des formations à la recherche numérique bibliographique effectuées par les personnels de la BU de médecine et le C2i ou Pix, pour un total de 2 ECTS

En L3, il est associé à des formations à la pratique de moteurs de recherche spécifiques effectuée par les personnels de la Bu de médecine et à des travaux de recherche personnels faits par les étudiants. Ceci pour 2 ECTS.

En M1, il est également associé à des formations spécifiques effectuées par les personnels de la Bu de médecine et à des travaux de recherche personnels faits par les étudiants (présentation d'un dossier patho). Ceci pour 3 ECTS

Les objectifs de ces enseignements sont :

- Communiquer en anglais dans le domaine de la santé et des soins et plus particulièrement dans le domaine de la maïeutique
- Lire et comprendre des articles médicaux en anglais

L'enseignement d'anglais est assuré par une sage-femme binationale et 1 SFE pour les enseignements de Licence et le Master 1.

Il est organisé en plusieurs séances en ½ promotion et/ou par binôme afin de favoriser les échanges et partant du principe que le face à face pédagogique permet un enseignement davantage personnalisé.

Il semble cependant que la solution du e-learning soit adaptée pour :

- Remettre à niveau des acquis en anglais,
- Acquérir du vocabulaire médical spécifique à l'obstétrique, la pédiatrie, et la gynécologie.
- Compléter la formation en présentiel, grâce à l'accès à des ressources, type exercices, documents, articles et source audio et vidéos

En L2, 6h de e-learning sont envisagées avec pour objectif :

- Renforcer les bases et acquis de l'anglais de l'enseignement secondaire.
- Acquérir un vocabulaire médical et anatomique en anglais
- Acquérir un vocabulaire spécifique à l'obstétrique, la gynécologie et la pédiatrie
- Comprendre un dialogue simple
- Savoir formuler des questions
- Comprendre le vocabulaire, utiliser les principaux verbes, maîtriser les adverbes, adjectifs permettant de décrire des symptômes décrits par le patient

En L3 : 8 h de e-learning sont envisagées avec pour objectif :

- Consolider les attendus du L2
- Maîtriser un vocabulaire anatomique et médical en anglais, spécifique à l'obstétrique, la gynécologie et la pédiatrie
- Lire et comprendre des articles médicaux simples en anglais
- Comprendre un dialogue dans un contexte médical
- Améliorer la prononciation afin d'être compris.

En L2 et L3, les séances en présentiel sont maintenues à type de mise en situation de consultation, jeux de rôle, afin de favoriser la pratique orale et faire gagner en confiance dans la relation et l'échange.

En M1 : 10h de e-learning sont envisagées avec pour objectif :

- Lire et comprendre des articles médicaux en anglais
- Savoir rédiger un abstract
- Développer sa compréhension de la presse médicale et scientifique dans le domaine de l'Obstétrique, la gynécologie et la pédiatrie
- Pouvoir communiquer par écrit (lettre au médecin, CV, lettre de motivation)

Un renforcement d'anglais orienté vers la recherche sera probablement à envisager pour les master 2 en vue de l'évolution des études vers un 3<sup>ème</sup> cycle avec la rédaction d'un travail de fin d'études qui sera une thèse d'exercice, et ce à partir de la rentrée 2027.

- **IBODE : Ecole d'infirmier(e)s blocs opératoires**

Le cursus des IBODE se déroule sur 2 ans. Le référentiel exige que les étudiants aient suivis 20 heures de cours d'anglais les 1<sup>ers</sup> et 2<sup>èmes</sup> semestres et 9 heures les 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> semestre. La solution proposée devra permettre aux formateurs de vérifier que les étudiants ont bien suivi le nombre d'heures minimales exigés par semestre.

Le prestataire devra aussi proposer une évaluation des étudiants via la plateforme et fournir les relevés de notes. Le 4<sup>ème</sup> semestre, le prestataire notera l'abstract rédigé par les étudiants.

- **Elèves aides-soignant(e)s**

Les élèves doivent suivre, au minimum, 7 heures de cours d'anglais durant le module 6 de leur formation (entre décembre et avril).

- **Etudiants PPH (Préparateur en pharmacie hospitalière)**

Les cours d'anglais en e-learning sont uniquement prévus pour la 3<sup>ème</sup> année. Il y a entre 50 et 60 étudiants. Les étudiants doivent suivre 10 heures par semestre, permettant la validation d'1 ECTS chaque semestre.

Les objectifs de ces enseignements sont :

- Acquérir les connaissances en anglais permettant d'appréhender la lecture d'articles scientifiques
- Communiquer en anglais dans le domaine de la santé et des soins

Les évaluations sont gérées par le prestataire.

- **Etudiants TLM (Technicien de laboratoire médical)**

La formation se déroule sur 3 ans. Il y a en moyenne 36 étudiants par promotion, et au maximum 40 étudiants. Les objectifs des cours d'anglais pour cette formation sont décrits dans le référentiel :

<b>UE 23 : Anglais</b>
<b>Domaine 5 - Compétence 10 – Semestres : 1, 2, 3, 4, 5 et 6- 6 ECTS</b>
<b>Objectifs</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Lire et étudier des articles professionnels en anglais</li><li>- Rédiger en anglais un article court</li><li>- Communiquer en anglais avec les personnes en situation de soin, les professionnels et lors de manifestations professionnelles</li></ul>
<b>Eléments de contenu</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Grammaire et syntaxe</li><li>- Vocabulaire professionnel et scientifique</li><li>- Communication orale dans le domaine de la santé, de la biologie et des soins</li><li>- Lecture et traduction d'articles professionnels</li><li>- Lecture, traduction, rédaction de fiches techniques ou procédures</li></ul>
<b>Recommandations pédagogiques</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Enseignement pour l'écrit et l'oral, travaux dirigés, mise en situation de présentations orales ou de discussions au laboratoire</li></ul>

La 1<sup>ère</sup> année, il est attendu que les étudiants acquièrent les bases d'anglais de la santé et relation soins/patients. Les années suivantes, il est souhaité des contenus plus spécifiques sur le domaine des laboratoires.

Les étudiants doivent suivre entre 15 et 20 heures d'anglais par semestre. Une évaluation sera organisée à la fin de chaque semestre.

- **Etudiants MEM (Manipulateur d'électroradiologie médicale)**

La formation se déroule sur 3 ans. Il y a en moyenne entre 50 étudiants par promotion.

Le niveau des étudiants est très hétérogène.

L'anglais est intégré au référentiel de formation depuis l'arrêté du 9 septembre 2020 modifiant l'arrêté du 14 juin 2012 relatif au diplôme d'Etat de manipulateur d'électroradiologie médicale. Chaque semestre comporte une UE spécifique à l'anglais pour une durée de 10 heures au total par semestre et représente 1 ECTS.

Les objectifs de cet enseignement sont :

- Lire et étudier des articles professionnels en anglais
- Rédiger en anglais l'abstract de son travail de fin d'études
- Communiquer en anglais pour conduire une relation avec la personne soignée.

L'enseignement de cette UE d'anglais est entièrement apporté actuellement par la plateforme de e-learning ainsi que les épreuves d'évaluation et des modules avec du vocabulaire spécifiques à la profession pour la prise en charge des patients en imagerie médicale. Les modes d'évaluations diffèrent en fonction des semestres :

- Semestre 1 : participation active, évaluation faite sur le travail fourni aux exercices plus un travail de groupe sur un dialogue
- Semestre 2 : participation active, évaluation faite sur le travail fourni aux exercices plus un travail de groupe sur la production d'une vidéo
- Semestre 3 : épreuve écrite sur du vocabulaire et de la grammaire de langue anglaise en rapport avec la profession
- Semestre 4 : Traduction écrite d'un article professionnel ou d'une procédure en rapport avec l'imagerie médicale ou la radiothérapie
- Semestre 5 : présentation en anglais d'un article professionnel traitant de l'imagerie médicale ou de la radiothérapie
- Semestre 6 : rédaction de l'abstract de son travail de fin d'étude, à l'aide d'exercices d'accompagnement